

## ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

### Zmluvné strany

Obchodné meno: **SLOVENSKÉ LIEČEBNÉ KÚPELE PIEŠŤANY, a.s.**  
Sídlo: **Winterova 29, Piešťany 921 29**  
IČO: **34 144 790**  
DIČ: **2020389668**  
IČDPH: **SK2020389668**  
Bankové spojenie: **Tatra banka, a.s., číslo účtu: 2922728005/1100, IBAN: SK52 1100 0000 0029 2272 8005, BIC/SWIFT: TATRSKBX**

Konajúci: **Ing.Viliam Mikuláš– podpredseda predstavenstva**  
**Ing. Jurina Halmayová – členka predstavenstva**

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 181/T

(ďalej len ako „Kúpele“)

a

Názov obce: **Obec Smrdáky**  
Sídlo obecného úradu: **181, 906 03 Smrdáky**  
IČO: **00310000**

Konajúci: **Ingrid Tripšanská - starosta**

(ďalej len ako „Obec“)

### Uzatvárajú

túto **Zmluvu o spolupráci** (v ďalšom texte len „Zmluva“). Kúpele a Obec sú v ďalšom texte spoločne označované ako „zmluvné strany“.

### Čl. 1

#### Predmet Zmluvy

Predmetom tejto Zmluvy je spolupráca na vytvorení a prevádzkovaní Fitparku pre všetky generácie v katastrálnom území obce Smrdáky - v areáli kúpeľného parku Slovenských liečebných kúpeľov Smrdáky na parcelnom čísle 1915/8 spočívajúca najmä v tom, že Kúpele poskytnú Obci do užívania časť pozemku špecifikovaného v tejto zmluve za symbolickú odplatu 1,- € ročne, na ktorom bude Obec prevádzkovať Fitpark pre všetky generácie. Celková výmera pozemku je 63776 m<sup>2</sup>, druh

pozemku ostatné plochy, parcela registra „C“ evidovaná na katastrálnej mape, zapísaného Okresným úradom Senica na liste vlastníctva číslo 8 vedenom pre obec a katastrálne územie Smrdáky, predmetná časť parcely je vyznačená v Prílohe I tejto zmluvy.

## Čl. 2

### Závazky zmluvných strán

#### 1. Obec sa zaväzuje:

- obstaráť na vlastné náklady certifikované fit prvky od spoločnosti COLMEX v počte 4 ks a informačnú tabuľu prostredníctvom zhotoviteľa Dextrade Žilina s.r.o., typy fit prvkov sú uvedené v Prílohe II,
- zhotoviteľ Dextrade Žilina s. r. o. zabezpečí dodávku a odbornú montáž fit prvkov v súlade s platnými všeobecnými záväznými nariadeniami, technickými normami a platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky. Zhotoviteľ poskytuje záruku 24 mesiacov na dodané prvky.
- Fit prvky ostávajú majetkom Obce Smrdáky,
- prevádzkovať Fitpark pre všetky generácie a zabezpečiť servisné prehliadky a údržbu, ktorú bude vykonávať firma Dextrade Žilina s.r.o. v intervaloch určených zákonom
- celá dokumentácia ohľadom fit prvkov je uložená na Obecnom úrade v Smrdákoch,
- po ukončení technickej spôsobilosti fit prvkov alebo po ukončení tejto zmluvy na vlastné náklady odstrániť prvky z areálu kúpeľného parku.

#### 2. Kúpele sa zaväzujú:

- poskytnúť Obci do užívania plochu fit parku, teda časť pozemku parcelné číslo 1915/8 vyznačenú v Prílohe I, za odplatu (nájomné) 1,00 € ročne. Prvá platba je splatná do 15 dní od uzatvorenia tejto Zmluvy o spolupráci. Ďalšia platba je splatná vždy k 31.01. daného kalendárneho roka. Zmluvné strany berú na vedomie skutočnosť, že platba za poskytnutú plochu (nájomné) je oslobodená od platby DPH.
- na vlastné náklady vykonávať údržbu plochy Fitparku
- plocha fit parku ostáva naďalej majetkom Kúpeľov

#### 3. Zmluvné strany sa dohodli, že prístup do „Fitparku pre všetky generácie“ bude bezodplatne a voľne prístupný pre všetkých občanov obce Smrdáky a návštevníkov Prírodných liečebných kúpeľov Piešťany – Smrdáky po dobu trvania zmluvy. Využívanie fit parku je na vlastné riziko návštevníkov. Zmluvné strany nenesú žiadnu zodpovednosť za prípadnú škodu na zdraví alebo majetku tretích osôb, ktoré vzniknú pri cvičení alebo manipulácii s fit prvkami.

#### 4. Akákoľvek iná zmena alebo úprava pozemku (mimo vybudovania fitparku) vyžaduje predchádzajúcu písomnú dohodu zmluvných strán o úhrade nákladov s tým spojených. Bez takejto dohody nie sú zmluvné strany oprávnené vykonávať žiadne iné zmeny a úpravy pozemku.

### ČL 3

#### Trvanie zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu technickej spôsobilosti fit prvkov.
2. Každá zmluvná strana je oprávnená túto zmluvu vypovedať aj bez udania dôvodu, pričom výpovedná doba je 3 mesiace a začína plynúť od prvého kalendárneho dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.

### Čl. 4

#### Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva o spolupráci nadobúda účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
2. Túto Zmluvu a jej prílohy možno meniť a dopĺňať len na základe písomných a riadne očíslovaných dodatkov, schválených a podpísaných oboma zmluvnými stranami. Ústne dohovory sú neplatné.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán, pokiaľ nie sú upravené touto Zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ďalšími súvisiacimi právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto Zmluvu o spolupráci prečítali, porozumeli jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim, uzavreli ju slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, neuzatvárajú ju v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená na znak súhlasu s obsahom Zmluvy ju podpisujú.
5. Táto Zmluva o spolupráci a prípadné dodatky k nej sa vyhotovujú v slovenskom jazyku v dvoch exemplároch s platnosťou originálu, z ktorých po ich podpísaní dostane každá zmluvná strana po jednom vyhotovení.

V Piešťanoch, dňa 22.11.2016

VR

.....

SLOVENSKÉ LIEČEBNÉ KÚPELE PIEŠŤANY, a.s.

Ing. Viliam Mikuláš

podpredseda predstavenstva

VR

.....

SLOVENSKÉ LIEČEBNÉ KÚPELE PIEŠŤANY, a.s.

Ing. Jurina Halmayová

členka predstavenstva

V Smrdákoch dňa 14.11.2016

VR

.....

Obec Smrdáky

Ingrid Tripšanská starosta

Príloha I



Príloha II



Ihrisko pre každú generáciu

Vonkajší posilňovací stroj CX – 05

### Elipsovité zariadenie



**Typ produktu:** cvičenie, koordinácia tela

**Funkcia:** pohyblivosť horných a dolných končatín, ohybnosť kĺbov

**Použitie:** uchopte rukoväť a pohybujte končatinami rovnako ako pri chôdzi

**Cvičenie:** v závislosti od fyzického stavu cvičiacej osoby, doporučuje sa 5 cvičení po 3 minútach s 5 sekundovou prestávkou medzi cvičeniami

**Poznámka:** zariadenie má pohyblivé časti, preto buďte pri nastupovaní a zostupovaní opatrní  
V prípade, že budete cítiť akúkoľvek bolesť, cvičenie prerušte!

Pre 1 osobu

Veková kategória: 15+

Rozmery: 1270 x 530 x 1480 mm

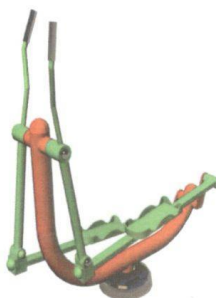
Hmotnosť: 59 kg

Montáž: 2 osoby, 2,5 hod.

Počet základov: 1

Požiadavky na betón: tr. C12/15; 0,15 m<sup>3</sup>

Inštalácia na pevný povrch: áno



DEXTRADE Žilina, s.r.o.  
Kamenná 9  
010 01 Žilina

Tel.: 041/7055 101  
Fax: 041/7643 722  
e-mail: info@dextrade.sk  
www.dextrade.sk, www.colmex.sk





Ihrisko pre každú generáciu

Vonkajší posilňovací stroj CX – 09

### Surfovacie zariadenie



#### Typ produktu: cvičenie

**Funkcia:** posilňovanie svalov pásu, zlepšovanie ohybnosti a koordinácie tela, precvičovanie chrbta a pásu

**Použitie:** uchopte rúkav' obidvoma rukami, nohy položte na pedále a vykonávajte kmitavý pohyb z jednej strany na druhú

**Cvičenie:** v závislosti od fyzického stavu cvičiacej osoby, doporučujú sa 3 série po 30 sekundách s 5 sekundovou prestávkou medzi dvoma sériami

**Poznámka:** vyžaduje sa dobrý stav bedier, ak máte problémy s chrbticou, poraďte sa najprv s lekárom  
V prípade, že budete cítiť akúkoľvek bolesť, cvičenie prerušte!

Pre 2 osoby

Veková kategória: 15+

Rozmery: 1130 x 760 x 1560 mm

Hmotnosť: 74 kg

Montáž: 2 osoby, 2,5 hod.

Počet základov: 1

Požiadavky na betón: tr. C12/15; 0,15 m<sup>3</sup>

Inštalácia na pevný povrch: áno



DEXTRADE Žilina, s.r.o.  
Kamenná 9  
010 01 Žilina

Tel.: 041/7055 101  
Fax: 041/7643 722  
e-mail: info@dextrade.sk  
www.dextrade.sk, www.colmex.sk



Vonkajší posilňovací stroj CX – 08

*Jazdecké zariadenie*



**Typ produktu:** cvičenie

**Funkcia:** posilňovanie svalov paží, nôh, pásu, zadnej časti brucha a hrudníka, možnosť kompletného pohybu končatín, zvyšovanie činnosti srdca a pľúc

**Použitie:** posadte sa na sedadlo, uchopte rukoväť oboma rukami a tlačte pedále dopredu tak dlho, kým nebudete mať rovný chrbát a nebudete vyvíjať silu

**Cvičenie:** v závislosti od fyzického stavu cvičiacej osoby, doporučujú sa 3 série po 10 cvikov a 5 sekundovou prestávkou medzi dvoma sériami

**Poznámka:** ide o silové cvičenie dolných končatín  
V prípade, že budete cítiť akúkoľvek bolesť, cvičenie prerušte!

Pre 1 osobu

Veková kategória: 15+

Rozmery: 1060 x 600 x 1160 mm

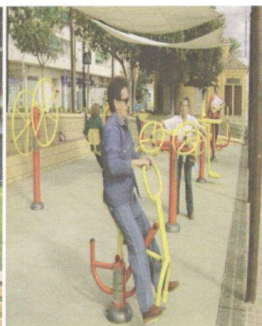
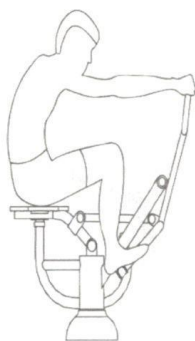
Hmotnosť: 47 kg

Montáž: 2 osoby; 2,5 hod.

Počet základov: 1

Požiadavky na betón: tr. C12/15; 0,15 m<sup>3</sup>

Inštalácia na pevný povrch: áno



DEXTRADE Žilina, s.r.o.  
Kamenná 9  
010 01 Žilina

Tel.: 041/7055 101  
Fax: 041/7643 722  
e-mail: info@dextrade.sk  
www.dextrade.sk, www.colmex.sk



Vonkajší posilňovací stroj CX – 07

**Precvičovanie chôdze**



**Typ produktu:** cvičenie

**Funkcia:** zvyšovanie pohyblivosti dolných končatín, zlepšovanie koordinácie a rovnováhy tela, zvyšovanie činnosti srdca a pľúc, posilňovanie nôh a sedacích svalov

**Použitie:** uchopte rukoväť a postavte sa na pedále, uchopte vaše ťažisko a vykonávajte kráčavý pohyb so vzpriameným chrbtom, pohybujte pedálmi dopredu a späť, nevyvíjajte nadmernú silu

**Cvičenie:** v závislosti od fyzického stavu cvičiacej osoby, doporučuje sa min. 10 minútová chôdza bežným tempom

**Poznámka:** pevne pridržiavajte rukoväť a z prístroja nezostupujte, kým pedále nebudú v rovnobežnej polohe a v kľude  
V prípade, že budete cítiť akúkoľvek bolesť, cvičenie prerušte!

**Pre 1 osobu**

**Veková kategória:** 15+

**Rozmery:** 1075 x 535 x 1390 mm

**Hmotnosť:** 72 kg

**Montáž:** 2 osoby; 2,5 hod.

**Počet základov:** 1

**Požiadavky na betón:** tr. C12/15; 0,15 m<sup>3</sup>

**Inštalácia na pevný povrch:** áno

